

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE**  
**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

0948

DCCE 0310 rev. 4 -IT

Md: **AIR-NEX 9480** Cod. **1010350378XX**  
S/N:

Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato:

*Name and address of the manufacturer or his authorised representative:***MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**via Rudolf Diesel 10/a  
43122 Parma Italy

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Oggetto della dichiarazione:

*Object of the declaration:***Attrezzatura per la ricarica impianto di climatizzazione veicoli****Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system**

I componenti conformi alla Direttiva PED per dispositivi a pressione sono:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

**Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III****Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat. IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat. IV****Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat. IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat. IV** S/N: \_\_\_\_\_

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente norma di armonizzazione dell'Unione:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:***PED Directive 2014/68/EU****EMC Directive 2014/30/EU****LVD Directive 2014/35/EU****RED Directive 2014/53/EU****RoHS Directive 2011/65/EU**

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

*References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:***EN 378-2:2016; EN 13136:2013; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 61326-1:2013; EN 61010-1:2010; ETSI EN 301 489-1 V2.1.1; ETSI EN 301 489-17V3.1.1; ETSI EN 300 328 V2.1.1; EN 62311:2008; EN 60950-1:2006+A11:2009A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50581:2012**TUV Italia S.r.l. via Carducci 125, Pal.23- 20099 Sesto San Giovanni - MI - Italy - NB n: 0948 -  
Mod. B cert.: TIS-PED-MI-21-04-425140-17565; Mod.c2: TIS-PED-MI-21-04-425140-17566.

Managing Director

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

COLZI DANIELE

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

Parma, 02/01/2023

**DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD**  
**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

0948

DCCE 0310 rev. 4 -ES

Md: **AIR-NEX 9480** Cod. **1010350378XX**  
S/N:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

*Name and address of the manufacturer or his authorised representative:***MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**via Rudolf Diesel 10/a  
43122 Parma Italy

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Objeto de la declaración:

*Object of the declaration:***Equipos para recargar sistemas de aire acondicionado de vehículos****Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system**

Los componentes que cumplen con la Directiva PED para dispositivos a presión son:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

**Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III****Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV****Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar)****AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV S/N: \_\_\_\_\_**

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:***PED Directive 2014/68/EU****EMC Directive 2014/30/EU****LVD Directive 2014/35/EU****RED Directive 2014/53/EU****RoHS Directive 2011/65/EU**

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

*References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:***EN 378-2:2016; EN 13136:2013; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 61326-1:2013; EN 61010-1:2010; ETSI EN 301 489-1 V2.1.1; ETSI EN 301 489-17V3.1.1; ETSI EN 300 328 V2.1.1: EN 62311:2008; EN 60950-1:2006+A11:2009A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50581:2012**TUV Italia S.r.l. via Carducci 125, Pal.23- 20099 Sesto San Giovanni - MI - Italy - NB n: 0948 -  
Mod. B cert.: TIS-PED-MI-21-04-425140-17565; Mod.c2: TIS-PED-MI-21-04-425140-17566.

Managing Director

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

COLZI DANIELE

Parma, 02/01/2023

**MAHLE**

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**  
**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

0948

DCCE 0310 rev. 4 -DE

Md: **AIR-NEX 9480**

Cod.

**1010350378XX**

S/N:

Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:

*Name and address of the manufacturer or his authorised representative:***MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Gegenstand der Erklärung:

*Object of the declaration:***Ausrüstung zum Aufladen von Fahrzeugklimaanlagen****Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system**

Die mit der PED-Richtlinie konformen Komponenten für Druckgeräte sind:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

**Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III****Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat. IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat. IV****Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat. IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat. IV** S/N: \_\_\_\_\_

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:***PED Directive 2014/68/EU****EMC Directive 2014/30/EU****LVD Directive 2014/35/EU****RED Directive 2014/53/EU****RoHS Directive 2011/65/EU**

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf die die Konformität erklärt wird:

*References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:***EN 378-2:2016; EN 13136:2013; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 61326-1:2013; EN 61010-1:2010; ETSI EN 301 489-1 V2.1.1; ETSI EN 301 489-17V3.1.1; ETSI EN 300 328 V2.1.1; EN 62311:2008; EN 60950-1:2006+A11:2009A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50581:2012**TUV Italia S.r.l. via Carducci 125, Pal.23- 20099 Sesto San Giovanni - MI - Italy - NB n: 0948 -  
Mod. B cert.: TIS-PED-MI-21-04-425140-17565; Mod.c2: TIS-PED-MI-21-04-425140-17566.

Managing Director

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

COLZI DANIELE

Parma, 02/01/2023

**MAHLE**

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ**  
**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

0948

DCCE 0310 rev. 4 -EL

Md: **AIR-NEX 9480** Cod. **1010350378XX**  
S/N:Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του:  
*Name and address of the manufacturer or his authorised representative:***MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**  
via Rudolf Diesel 10/a  
43122 Parma ItalyΗ παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.  
*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Στόχος της δήλωσης:

*Object of the declaration:***Εξοπλισμός για επαναφόρτιση συστημάτων κλιματισμού οχημάτων**  
**Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system**Τα εξαρτήματα που συμμορφώνονται με την Οδηγία PED για συσκευές πίεσης είναι:  
The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:**Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III**  
**Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV**  
**Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRED4 Cat.IV / Safety valve (PSV**  
**20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRED4 Cat.IV S/N: \_\_\_\_\_**Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία  
εναρμόνισης:*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:***PED Directive 2014/68/EU**  
**EMC Directive 2014/30/EU**  
**LVD Directive 2014/35/EU**  
**RED Directive 2014/53/EU**  
**RoHS Directive 2011/65/EU**Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν ή μνεία των λοιπών τεχνικών  
προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση:  
*References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which*  
*conformity is declared:***EN 378-2:2016; EN 13136:2013; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 61326-1:2013; EN 61010-**  
**1:2010; ETSI EN 301 489-1 V2.1.1; ETSI EN 301 489-17V3.1.1; ETSI EN 300 328 V2.1.1: EN 62311:2008;**  
**EN 60950-1:2006+A11:2009A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50581:2012**TUV Italia S.r.l. via Carducci 125, Pal.23- 20099 Sesto San Giovanni - MI - Italy - NB n: 0948 -  
Mod. B cert.: TIS-PED-MI-21-04-425140-17565; Mod.c2: TIS-PED-MI-21-04-425140-17566.Managing Director  
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.  
COLZI DANIELE

Parma, 02/01/2023

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

**DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ**  
**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

0948

DCCE 0310 rev. 4 -FR

Md: **AIR-NEX 9480** Cod. **1010350378XX**  
S/N:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

*Name and address of the manufacturer or his authorised representative:***MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**via Rudolf Diesel 10/a  
43122 Parma Italy

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Objet de la déclaration:

*Object of the declaration:***Equipement pour recharger les systèmes de climatisation des véhicules**  
**Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system**

Les composants conformes à la directive PED pour les appareils sous pression sont :

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

**Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III****Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat. IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat. IV****Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRED4 Cat. IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRED4 Cat. IV** S/N: \_\_\_\_\_

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:***PED Directive 2014/68/EU****EMC Directive 2014/30/EU****LVD Directive 2014/35/EU****RED Directive 2014/53/EU****RoHS Directive 2011/65/EU**

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

*References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:***EN 378-2:2016; EN 13136:2013; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 61326-1:2013; EN 61010-1:2010; ETSI EN 301 489-1 V2.1.1; ETSI EN 301 489-17V3.1.1; ETSI EN 300 328 V2.1.1; EN 62311:2008; EN 60950-1:2006+A11:2009A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50581:2012**TUV Italia S.r.l. via Carducci 125, Pal.23- 20099 Sesto San Giovanni - MI - Italy - NB n: 0948 -  
Mod. B cert.: TIS-PED-MI-21-04-425140-17565; Mod.c2: TIS-PED-MI-21-04-425140-17566.

Managing Director

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

COLZI DANIELE

Parma, 02/01/2023

**MAHLE**

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

MAHLE internal (CL2)

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

0948

DCCE 0310 rev. 4 -EN

Md: **AIR-NEX 9480**

Cod.

**1010350378XX**

S/N:

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

**MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration:

***Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system***

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

**Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III****Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV****Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV****20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV**

S/N: \_\_\_\_\_

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**PED Directive 2014/68/EU****EMC Directive 2014/30/EU****LVD Directive 2014/35/EU****RED Directive 2014/53/EU****RoHS Directive 2011/65/EU**

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

**EN 378-2:2016; EN 13136:2013; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 61326-1:2013; EN 61010-****1:2010; ETSI EN 301 489-1 V2.1.1; ETSI EN 301 489-17V3.1.1; ETSI EN 300 328 V2.1.1; EN 62311:2008;****EN 60950-1:2006+A11:2009A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50581:2012**

TUV Italia S.r.l. via Carducci 125, Pal.23- 20099 Sesto San Giovanni - MI - Italy - NB n: 0948 -

Mod. B cert.: TIS-PED-MI-21-04-425140-17565; Mod.c2: TIS-PED-MI-21-04-425140-17566.

Managing Director

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

COLZI DANIELE

Parma, 02/01/2023

**MAHLE****MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**



## EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT EU DECLARATION OF CONFORMITY

0948

DCCE 0310 rev. 4 -HU

Md: **AIR-NEX 9480**

Cod.

**1010350378XX**

S/N:

A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe:

*Name and address of the manufacturer or his authorised representative:*

**MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

A nyilatkozat tárgya

*Object of the declaration:*

### **Berendezések járműklíma rendszerek feltöltéséhez Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system**

A nyomástartó berendezések PED-irányelvének megfelelő alkatrészek:

The

component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

**Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III**

**Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat. IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat. IV**

**Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat. IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat. IV**

S/N: \_\_\_\_\_

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:*

**PED Directive 2014/68/EU**

**EMC Directive 2014/30/EU**

**LVD Directive 2014/35/EU**

**RED Directive 2014/53/EU**

**RoHS Directive 2011/65/EU**

Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek:

*References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:*

**EN 378-2:2016; EN 13136:2013; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 61326-1:2013; EN 61010-1:2010; ETSI EN 301 489-1 V2.1.1; ETSI EN 301 489-17V3.1.1; ETSI EN 300 328 V2.1.1; EN 62311:2008; EN 60950-1:2006+A11:2009A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50581:2012**

TUV Italia S.r.l. via Carducci 125, Pal.23- 20099 Sesto San Giovanni - MI - Italy - NB n: 0948 -  
Mod. B cert.: TIS-PED-MI-21-04-425140-17565; Mod.c2: TIS-PED-MI-21-04-425140-17566.

Managing Director

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

COLZI DANIELE

Parma, 02/01/2023

# MAHLE

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.



## EU-CONFORMITEITSVERKLARING EU DECLARATION OF CONFORMITY

0948

DCCE 0310 rev. 4 -NL

Md: **AIR-NEX 9480**  
S/N:

Cod.

**1010350378XX**

Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde:

*Name and address of the manufacturer or his authorised representative:*

**MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**

via Rudolf Diesel 10/a  
43122 Parma Italy

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Voorwerp van de verklaring:

*Object of the declaration:*

**Apparatuur voor het opladen van voertuigairconditioningsystemen  
Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system**

De componenten die voldoen aan de PED-richtlijn voor drukapparaten zijn:

The

component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

**Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III**

**Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV**

**Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBREPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV  
20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBREPED4 Cat.IV S/N: \_\_\_\_\_**

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:*

**PED Directive 2014/68/EU**

**EMC Directive 2014/30/EU**

**LVD Directive 2014/35/EU**

**RED Directive 2014/53/EU**

**RoHS Directive 2011/65/EU**

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

*References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:*

**EN 378-2:2016; EN 13136:2013; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 61326-1:2013; EN 61010-1:2010; ETSI EN 301 489-1 V2.1.1; ETSI EN 301 489-17V3.1.1; ETSI EN 300 328 V2.1.1; EN 62311:2008; EN 60950-1:2006+A11:2009A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50581:2012**

TUV Italia S.r.l. via Carducci 125, Pal.23- 20099 Sesto San Giovanni - MI - Italy - NB n: 0948 -  
Mod. B cert.: TIS-PED-MI-21-04-425140-17565; Mod.c2: TIS-PED-MI-21-04-425140-17566.

Managing Director

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

COIZI DANIELE

Parma, 02/01/2023

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**  
**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

0948

DCCE 0310 rev. 4 -PL

Md: **AIR-NEX 9480**

Cod.

**1010350378XX**

S/N:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

*Name and address of the manufacturer or his authorised representative:***MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Przedmiot deklaracji:

*Object of the declaration:***Urządzenia do ładowania układów klimatyzacji samochodowej****Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system**

Elementami zgodnymi z Dyrektywą PED dla urządzeń ciśnieniowych są:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

**Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III****Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat. IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat. IV****Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat. IV / Safety valve (PSV****20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat. IV**

S/N: \_\_\_\_\_

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:***PED Directive 2014/68/EU****EMC Directive 2014/30/EU****LVD Directive 2014/35/EU****RED Directive 2014/53/EU****RoHS Directive 2011/65/EU**

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

*References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:***EN 378-2:2016; EN 13136:2013; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 61326-1:2013; EN 61010-1:2010; ETSI EN 301 489-1 V2.1.1; ETSI EN 301 489-17V3.1.1; ETSI EN 300 328 V2.1.1; EN 62311:2008; EN 60950-1:2006+A11:2009A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50581:2012**

TUV Italia S.r.l. via Carducci 125, Pal.23- 20099 Sesto San Giovanni - MI - Italy - NB n: 0948 -

Mod. B cert.: TIS-PED-MI-21-04-425140-17565; Mod.c2: TIS-PED-MI-21-04-425140-17566.

Managing Director

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

COLZI DANIELE

Parma, 02/01/2023

**MAHLE**

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.



## DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE EU DECLARATION OF CONFORMITY

0948

DCCE 0310 rev. 4 -PL

Md: **AIR-NEX 9480** Cod. **1010350378XX**  
S/N:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

*Name and address of the manufacturer or his authorised representative:*

**MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**

via Rudolf Diesel 10/a  
43122 Parma Italy

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Objeto da declaração:

*Object of the declaration:*

**Equipamento para recarregar sistemas de ar condicionado de veículos  
Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system**

Os componentes em conformidade com a Diretiva PED para dispositivos de pressão são:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

**Bombola da 20 l Modelo RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III**

**Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV**

**Valvula di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV  
20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBRPED4 Cat.IV S/N: \_\_\_\_\_**

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:*

**PED Directive 2014/68/EU**

**EMC Directive 2014/30/EU**

**LVD Directive 2014/35/EU**

**RED Directive 2014/53/EU**

**RoHS Directive 2011/65/EU**

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou a outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade:

*References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:*

**EN 378-2:2016; EN 13136:2013; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 61326-1:2013; EN 61010-1:2010; ETSI EN 301 489-1 V2.1.1; ETSI EN 301 489-17V3.1.1; ETSI EN 300 328 V2.1.1; EN 62311:2008; EN 60950-1:2006+A11:2009A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50581:2012**

TUV Italia S.r.l. via Carducci 125, Pal.23- 20099 Sesto San Giovanni - MI - Italy - NB n: 0948 -  
Mod. B cert.: TIS-PED-MI-21-04-425140-17565; Mod.c2: TIS-PED-MI-21-04-425140-17566.

Managing Director  
MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.  
COLZI DANIELE

Parma, 02/01/2023

# MAHLE

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

**DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE**  
**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

0948

DCCE 0310 rev. 4 -RO

Md: **AIR-NEX 9480**  
S/N:

Cod.

**1010350378XX**

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

*Name and address of the manufacturer or his authorised representative:***MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.**

via Rudolf Diesel 10/a

43122 Parma Italy

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Obiectul declarației:

*Object of the declaration:***Echipamente pentru reincarcarea sistemelor de aer conditionat auto****Equipment for recharging vehicle's air-conditioning system**

Componentele conforme cu Directiva PED pentru dispozitivele sub presiune sunt:

The component conforming to Directive PED for pressure equipments directive:

**Bombola da 20 l Modello RV-240X564 Cat. III / Gas vessel 20 l Model RV-24X564 Cat. III****Press. Md ACB-2UB949W o ACB-2UB1145W Cat.IV / Press. switch Md ACB-2UB949W or ACB-2UB1145W Cat.IV****Valvola di sicurezza (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBREPED4 Cat.IV / Safety valve (PSV 20bar) AIR TEK Model VS14NPT20HNBREPED4 Cat.IV** S/N: \_\_\_\_\_

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:***PED Directive 2014/68/EU****EMC Directive 2014/30/EU****LVD Directive 2014/35/EU****RED Directive 2014/53/EU****RoHS Directive 2011/65/EU**

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite sau trimiteri la celelalte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea:

*References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:***EN 378-2:2016; EN 13136:2013; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN 61326-1:2013; EN 61010-1:2010; ETSI EN 301 489-1 V2.1.1; ETSI EN 301 489-17V3.1.1; ETSI EN 300 328 V2.1.1; EN 62311:2008; EN 60950-1:2006+A11:2009A1:2010+A12:2011+A2:2013; EN 50581:2012**TUV Italia S.r.l. via Carducci 125, Pal.23- 20099 Sesto San Giovanni - MI - Italy - NB n: 0948 -  
Mod. B cert.: TIS-PED-MI-21-04-425140-17565; Mod.c2: TIS-PED-MI-21-04-425140-17566.

Managing Director

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

COLZIDANIELE

Parma, 02/01/2023

**MAHLE**

MAHLE Aftermarket Italy S.r.l.

MAHLE internal (CL2)